

Jos

Chapter 7

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

ကျွေး	ကံ့ၵ်	ဝဲကဲး	လဲးကဲး	လဲးကဲး	ဝဲကဲး	လဲးကဲး	1
အာခန်	-နှင့်ယူလၢၤ	-ထိုကျိန်ခဲး-ၵွဲ	ကျိန်လွန်မှ	ကူသရလေ	-ထိုသားတို့သည်	-နှင့်ကျိန်လွန်ကဲး	
H5912	H3947		H4604	H3478		H4603	
ဝဲကဲး	မ	ယုဒ	-ထိုအမျိုး-သို့	ဇရေ	-ထိုသား	ဇာဗဒိ	
-ထိုကျိန်ခဲး	-မှ	H3063	H4294	H2226		H2067	
			လဲးကဲး	ဝဲကဲး	ဝဲကဲး	ဝဲကဲး	
			ကူသရလေ	-ထိုသားတို့-ၵွဲ	ထာဝရဘုရား	အမျက်တော်	
			H3478		H3068	H0639	
						-နှင့်တော်လင်လၢၤ	
						H2734	

သို့ရာတွင် ယုဒအမျိုး၊ ဇရေ၊ ဇာဗဒိ၊ ကာမိတို့မှ ဆင်းသက်သော အာခန်သည်၊ ကျိန်အပ်သောအရာကို သိမ်းယူ၍ ထိုအရာအားဖွင့် ကူသရလေအမျိုးသားတို့ သည် ပဖြာသောအပဖြာ ရှိသောကဲး၊ ထာဝရဘုရား သည် သူတို့ၵွဲ အမျက်ထွက်တော်မူ၏။

ဝဲကဲး	တဲး	ဝဲကဲး	ဝဲကဲး	ဝဲကဲး	ဝဲကဲး	ဝဲကဲး	ဝဲကဲး	2
အရှေ့ဘက်-မှ	ဗသောဝင်	အနီး-ၵွဲ	-ထို	အာကူ	ယရေခါမ-မှ	လူတို့	ယရေ	-နှင့်စလွတ်လၢၤ
	H1007			H5857	H3405	H0376	H3091	H7971
ဝဲကဲး	တဲး	လဲးကဲး	လဲးကဲး	လဲးကဲး	လဲးကဲး	လဲးကဲး	လဲးကဲး	
-ထိုပဲး	-	-နှင့်ထောက်လှမ်းကဲး	တက်ကဲး	ဟူ၍	သူတို့-သို့	-နှင့်ပဲး	ဗသောလ-သို့	
H0776	H0853	H7270	H5927	H0559	H0413	H0559	H1008	

ယရေသည်လည်း၊ ယရေခါမမြို့ လူတို့ကို စလွတ်ၵျိ၊ သင်တို့သည် ဗသောလမြို့အရှေ့၊ ဗသောဝင်မြို့အနားမှာရှိသော အာကူမြို့သို့ သွားၵျိ ထိုပဲးကို ကဲးကဲး ကဲးကဲး မှာထားသည်အတိုင်း သူတို့သည် သွားၵျိ၊ အာကူမြို့ကို ကဲးကဲးပဲး

ဝဲကဲး	လဲးကဲး	3						
လူများ	အလုံးစုံ-ထို	တက်စနဲး	မ	သူ-သို့	-နှင့်ပဲး	ယရေ	-သို့	-နှင့်ပဲး
	H3605	H5927	H0408	H0413	H0559	H3091	H0413	H7725
တဲး	ဝဲကဲး	လဲးကဲး	လဲးကဲး	လဲးကဲး	လဲးကဲး	လဲးကဲး	လဲးကဲး	
-	-နှင့်လုပ်ကဲး	တက်စနဲး	ယကဲး	ထင်	သုံးထင်ခဲး	သို့မဟုတ်	ယကဲး	
H0853	H5221	H5927	H0376	H0505	H7969		H0376	H0505
ပဲး	ကဲး	ဝဲကဲး	လဲးကဲး	တဲး	လဲးကဲး	ပဲး	လဲးကဲး	
နည်းသော	အကဲး	လူများ	အလုံးစုံ-ထို	-	ထိုအရပ်-သို့	ပင်ပန်းစနဲး	မ	-ထိုအာကူ
H4592			H3605	H0853	H8033	H3021	H0408	H5857

ဝဲကဲး
သူတို့
[H1992](#)

ယရေထံသို့ ပဲး၊ ဤလူတို့ကို အကဲးစင် မသွားပါစနဲး။ လူနစ်ထင် သုံးထင်လက် သွားၵျိ အာကူမြို့ကို လုပ်ကဲးပဲး။ ထိုမြို့သို့ သွားရာတွင် ဤလူအပင်းတို့ကို မပင်ပန်းပါစနဲး။ မြို့သို့သည် မများပါဟု လျှောက်သည်နှင့်အညီ၊

[H6440](#) [H6203](#) [H3478](#) [H2015](#) [H0559](#) [H4100](#) [H0136](#) [H0994](#)

: [H0341](#)

အိုဘုရားရှင်၊ ကုသရလေအမျိုးသားတို့သည် ရန်သူတို့ရှေ့မှာ ကျောက်ကိုလှည့်ရက ငြည်ဖခြံ၍ အကျွန်ုပ် သည် အဘယ်သို့ ပြောရပါမည်နည်း။

[H5437](#) [H0776](#) [H3427](#) [H3605](#) [H8085](#)

[H4100](#) [H0776](#) [H8034](#) [H0853](#) [H3772](#)

: [H8034](#)

ခါနီလူ အစရှိသော ဤပြည်သူပြည်သား အပေါင်းတို့သည် ထိုသံတင်းကို ကြားလျှင်၊ အကျွန်ုပ်တို့ကို ဝိုင်း၍ အကျွန်ုပ်တို့၏နာမည်ကို မကြော်ငြာ ပယ်ရှင်းကပြု လိမ့်မည်။ ကိုယ်တော်သည် ကြီးမြတ်သောနာမတော်အဘို့ အလိုငှါ အဘယ်သို့ ပြောမည်နည်းဟု လျှောက်ဆို၏။

[H2088](#) [H4100](#) [H3091](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

: [H6440](#) [H5307](#)

ထာဝရဘုရားကလည်း၊ ထလော့။ အဘယ် ကြောင့် ဝပ်၍နသေနည်း။

[H0853](#) [H6680](#) [H1285](#) [H0853](#) [H1571](#) [H3478](#) [H2398](#)

[H1571](#) [H3584](#) [H1571](#) [H1589](#) [H1571](#) [H3947](#) [H1571](#)

: [H3627](#)

ကုသရလေအမျိုးသည် ပြောမှားပျီငါမှာထား သော ပဋိညာဉ်တရားကို ဖျက်လပေပျီ၊ ကျိန်အပ်သောအ ရာကို ခိုးယူ၍ ပရိယာယ်ပြောဖခြံ မိမိဥစ္စာထဲမှာ ထား လပေပျီ။

၎င်း	ရက်	ရက်	၎င်း	၎င်း	၎င်း	၎င်း	၎င်း	၎င်း	၎င်း	12
လှည့်ကန်	ကျွမ်းကျင်	ရန်သူတို့	-ထိုရုဇွန်-၎်	ထရပ်ရန်	ကုသရလေ	-ထိုသားတို့သည်	တတ်နိုင်ကြ	-နှင့်မ		
H6437	H6203	H0341	H6440		H3478		H3201	H3808		
ဝင်တို့-နှင့်	ဖက်ရန်	ဆက်လက်	မ	ကျန်ခင်း-သို့	ဖက်ကန်	အကင်းမူကား	ရန်သူတို့	-ထိုရုဇွန်-၎်		
	H1961	H3254	H3808		H1961		H0341	H6440		
				: ဝင်တို့-နှင့်	ဝင်တို့-နှင့်	ဖက်ကန်	ရန်သူတို့	-ထိုရုဇွန်-၎်		
				-ထိုအထဲ-မှ	-ထိုကျန်ခင်း	ဖက်ကန်	ရန်သူတို့	-ထိုရုဇွန်-၎်		
				H7130		H8045	H8045	H3808		

ထိုသို့ ကုသရလေအမျိုးသားတို့သည် ကျန်အပ် သေသူဖြစ်သောကြောင့်၊ ရန်သူတို့ရှုမှ မခံမရပ်နိုင်၊ ကျောက် လှည့်ရကန်။ ကျန်အပ်သေသူကို သင်တို့အထဲ က မပယ်မရှင်းလျှင် သင်တို့နှင့်အတူ ငါမနမ။

ရက်	13									
မနက်ဖက်-သို့	သန့်ရှင်းကန်	-နှင့်ပင်လယ်	-ထိုလူများ	-	သန့်ရှင်းစလေ	ထလေ				
H4279	H6942	H0559			H6942					
-ထိုအထဲ-၎်	ကျန်ခင်း	ကုသရလေ	-ထိုဘုရားသခင်-၏	ထာဝရဘုရား	မိန့်တော်မူ၏	ဤသို့	အကင်းမူကား			
H7130	H3478	H0430	H3068	H0559	H3541					
-ထိုကျန်ခင်း	ဖက်ကန်	-ထိုတိုင်အောင်	ရန်သူတို့	-ထိုရုဇွန်-၎်	ထရပ်ရန်	တတ်နိုင်	မ	ကုသရလေ		
	H5493	H5704	H0341	H6440		H3201	H3808	H3478		
									: ဝင်တို့-နှင့်	
									-ထိုအထဲ-မှ	
									H7130	

ထ၍ လူများတို့ကို သန့်ရှင်းစလေ။ နက်ဖက် နေအဘို့ ကိုယ်ကိုကိုယ် သန့်ရှင်းစကေပြု ဆင့်ဆိုလေ။ ကုသရလေအမျိုး၏ ဘုရားသခင် ထာဝရဘုရား မိန့်တော် မူသည်ကား၊ အိုကုသရလေအမျိုး၊ ကျန်အပ်သေအရာ သည် သင်တို့အထဲ၌ ရှိ၏။ ထိုအရာကို သင်တို့အထဲက မပယ်မရှင်းမီတိုင်အောင် ရန်သူတို့ရှုမှ မခံမရပ်နိုင်ကြ။

၎င်း	၎င်း	၎င်း	၎င်း	၎င်း	၎င်း	၎င်း	၎င်း	၎င်း	၎င်း	14
ဖမ်းမိမည်	-ထို	-ထိုအမျိုး	-နှင့်ဖက်လိမ့်မည်	-ထိုအမျိုးများအလိုက်	-ထိုနံနက်-၎်	-နှင့်ချဉ်းကပ်ကန်				
H3920		H7626	H1961	H7626	H1242	H7126				
ထာဝရဘုရား	ဖက်ကန်	-ထို	-နှင့်-ထိုအဆွေအမျိုး	-ထိုအဆွေအမျိုးများ-သို့	ချဉ်းကပ်စေ	ထာဝရဘုရား				
H3068	H3920		H4940	H4940	H7126	H3068				
ချဉ်းကပ်စေ	ထာဝရဘုရား	ဖက်ကန်	-ထို	-နှင့်-ထိုအိမ်	-ထိုအိမ်များ-သို့	ချဉ်းကပ်စေ				
H7126	H3068	H3920				H7126				
									: ဝင်တို့-နှင့်	
									-ထိုအထဲ-မှ	
									H1397	

နက်ဖက်နံနက်၌ သင်တို့သည် အမျိုးအနွယ်အလိုက် ချဉ်းကပ်ရကန်။ ထာဝရဘုရား မှတ်တော်မူ သော အမျိုးသည်၊ အဆွေအမျိုးအလိုက် ချဉ်းကပ်ရကန်။ ထာဝရဘုရား မှတ်တော်မူသောအမျိုးသည်၊ အိမ်ထောင်စုံနှင့် ချဉ်းကပ်ရကန်။ ထာဝရဘုရား မှတ်တော်မူသော အိမ်ထောင်သည် လူအသီးသီး ချဉ်းကပ်ရကန်။

လဲ- အလုံးစုံ-ထို H3605	တန့် -နှင့် H0853	တန့် သု H0853	မီး-၌ မီး-၌ H0784	ရကွဲ မီးရိုခြင်းခံရမည် H8313	တန့် -ထိုကျိန်ခြင်း-၌ H3920	တန့် -ထိုဖမ်းမိခြင်းခံရသူ H3920	တန့် -နှင့်ဖက်လိမ့်မည် H1961
တန့် -နှင့်အကခြင်းမူကား H3068	တန့် ထာဝရဘုရား-၏ H3068	တန့် -ထိုပဋိညာဉ် H1285	တန့် — H0853	တန့် ကျူးလွန်လ၏ H3478	တန့် အကခြင်းမူကား H5039	တန့် သု-သို့ H5039	တန့် -ထို H5039
				တန့် :လဲအရလေး-၌ H3478	တန့် ရှက်ဖွယ်ကောင်းသောအမှု H5039	တန့် ပုဂ္ဂိုလ်၏ H5039	

ကျိန်အပ်သော အရာပါလျက် မှတ်တမ်းမူသော သူမှစ၍၊ သူ့ရှိသူမျှတို့ကို မီးရိုရကွဲခြင်း။ အကခြင်းမူ ကား၊ သူသည် ထာဝရဘုရား၏ ပဋိညာဉ်တရားကို ဖျက် ၍ ကူသရလေးအမျိုး၌ အမေ့မအမှုကို ပုဂ္ဂိုလ်ပေါ်ပြု ယခင် အား မိန့်တော်မူ၏။

တန့် အမျိုးများအလိုက် H7626	တန့် ကူသရလေး H3478	တန့် — H0853	တန့် -နှင့်ချဉ်းကပ်စလေ၏ H7126	တန့် -ထိုနံနက်-၌ H1242	တန့် ယခင် H3091	တန့် -နှင့်အစကော်ပြုထလ၏ H7925
				တန့် ယုဒ H3063	တန့် -ထိုအမျိုး H7626	တန့် -နှင့်ဖမ်းမိလ၏ H3920

နံနက်စောစော ယခင်သည် ထ၍ ကူသရလေး လူတို့ကို အမျိုးအနွယ်အလိုက် ဆောင်ခွဲသဖြင့် ယုဒအမျိုး ကို မှတ်တမ်းမူ၏။

တန့် -ထိုအဆွအမျိုး H4940	တန့် — H0853	တန့် -နှင့်ဖမ်းမိလ၏ H3920	တန့် ယုဒ H3063	တန့် -ထိုအဆွအမျိုး-၏ H4940	တန့် — H0853	တန့် -နှင့်ချဉ်းကပ်စလေ၏ H7126
တန့် -ထိုယခင်များ-သို့ H1397	တန့် -ထိုဇရေသား H2227	တန့် -ထိုအဆွအမျိုး-၏ H4940	တန့် — H0853	တန့် -နှင့်ချဉ်းကပ်စလေ၏ H7126	တန့် -ထိုဇရေသား H2227	
				တန့် :ယုဒ၊ ဇာဗဒိ H2067	တန့် -နှင့်ဖမ်းမိလ၏ H3920	

ယုဒအမျိုးကို ဆောင်ခွဲသဖြင့်၊ ဇရေအဆွအမျိုးကို မှတ်တမ်းမူ၏။ ဇရေအဆွအမျိုး အိမ်ထောင်စုံ အသီးအသီးတို့ကို ဆောင်ခွဲသဖြင့် ဇာဗဒိအိမ်ထောင်ကို မှတ်တမ်းမူ၏။

တန့် ကမိ H3756	တန့် -ထိုသား H5912	တန့် အာနန် H5912	တန့် -နှင့်ဖမ်းမိလ၏ H3920	တန့် -ထိုယခင်များ-သို့ H1397	တန့် -ထိုအိမ် H0853	တန့် — H0853	တန့် -နှင့်ချဉ်းကပ်စလေ၏ H7126
				တန့် ယုဒ H3063	တန့် -ထိုအမျိုး-သို့ H4294	တန့် ဇရေ H2226	တန့် -ထိုသား H2067

ထိုအိမ်ထောင် လူအသီးအသီးတို့ကို ဆောင်ခွဲသဖြင့် ယုဒအမျိုး၊ ဇရေ၊ ဇာဗဒိ၊ ကမိတို့မှ ဆင်းသက်သော အာနန်ကို မှတ်တမ်းမူ၏။

ညှဉ်း -ထိုသားတို့-၏ [H3605](#) -လဲ- [H3605](#) လဲ [H0413](#) ဖွဲ့ဖွဲ့ [H3091](#) -လဲ- [H0413](#) လဲ [H0935](#) လဲ [H0168](#) လဲ [H8432](#) လဲ [H3947](#)

:ကုက္ကံ ညှဉ်း ဝတ္ထု လဲ [H3478](#)
 ထာဝရဘုရား -ထိုရှင်-၌ [H6440](#) -နှင့်သွန်းလောင်းကကြံ [H3332](#) ကုသရလေ

တဲထဲကထုတ်၍ ယေရုထံ ကုသရလေအမျိုး သားများရှင်သို့ ဆောင်သွားသဖြင့်၊ ထာဝရဘုရားရှင် တော်၌ ထားကကြံ။

-တန့် [H0853](#) တန့် [H0155](#) -တန့် [H0853](#) တန့် [H3701](#) -တန့် [H0853](#) တန့် [H2226](#) -တန့် [H5912](#) တန့် [H0853](#) တန့် [H3091](#) တန့် [H3947](#)

-တန့် [H0853](#) တန့် [H2543](#) -တန့် [H0853](#) တန့် [H7794](#) -တန့် [H0853](#) တန့် [H1323](#) -တန့် [H0853](#) တန့် [H0853](#) တန့် [H2091](#) တန့် [H3956](#)

တန့် [H0853](#) တန့် [H3478](#) -တန့် [H3605](#) တန့် [H0853](#) တန့် [H0168](#) တန့် [H0853](#) တန့် [H0853](#) တန့် [H6629](#)

:ကုက္ကံ ကုက္ကံ ဝတ္ထု လဲ [H5911](#)
 အာခါ -ထိုချိုင်ဝမ်း [H6010](#) သူတို့ [H0853](#) -နှင့်ဆောင်သွားကကြံ [H5927](#)

ယေရုနှင့် ကုသရလေအမျိုးသားအပေါင်းတို့ သည်၊ ဇရေသာအာခါမှစ၍ ထိုင်ဝေ၊ ဝတ်လုံ၊ ရှေ့တိုး၊ သားသမီး၊ သိုးနွားမည်း၊ တဲနှင့်တကွ သူ၌ရှိသမျှတို့ကို အာခါချိုင်သို့ ဆောင်သွားပါပြီ။

တန့် [H3117](#) တန့် [H3068](#) တန့် [H5916](#) တန့် [H5916](#) တန့် [H4100](#) တန့် [H3091](#) တန့် [H0559](#)

တန့် [H0784](#) တန့် [H0853](#) တန့် [H8313](#) တန့် [H0068](#) တန့် [H3478](#) တန့် [H3605](#) တန့် [H0853](#) တန့် [H7275](#) တန့် [H2088](#)

:တန့် [H0068](#)
 ကျောက်ခဲများ-နှင့် [H0068](#) သူတို့ [H0853](#) -နှင့်ကျောက်ခဲဖွဲ့ပစ်ကကြံ [H5619](#)

ယေရုက၊ ငါတို့ကို အဘယ်ကကြံ နှောင့်ရှက် သနည်း။ ယနေ့ ထာဝရဘုရားသည် သင့်ကို နှောင့်ရှက် တော်မူမည်ဟု ဆိုသဖြင့်၊ ကုသရလေအမျိုးသား အပေါင်း တို့သည် ကျောက်ခဲနှင့် ပစ်ကကြံ။ ကျောက်ခဲနှင့် ပစ်ကကြံပြီးမှ၊ မီးရှို့ကကြံ။

တန့် [H2088](#) တန့် [H3117](#) တန့် [H5704](#) တန့် [H0068](#) တန့် [H1530](#) တန့် [H0853](#) တန့် [H7275](#)

တန့် [H0639](#) တန့် [H2740](#) တန့် [H3068](#) တန့် [H7725](#)

တန့် [H2088](#) တန့် [H3117](#) တန့် [H5704](#) တန့် [H5911](#) တန့် [H6010](#) တန့် [H1931](#) တန့် [H4725](#) တန့် [H8034](#) တန့် [H7121](#)

သူအပေါ်၌ များစွာသော ကျောက်တို့ကို ပုံထား ကြံ၊ ယနေ့တိုင်အောင်ရှိ၏။ ထာဝရဘုရားသည်လည်း အမျက်တော်အရှိန်ကို ငါမြီးစတော်မူ၏။ ထိုအမှုကို အစွဲ ပြု၍ ထိုချိုင်ကို ယနေ့တိုင်အောင် အာခါချိုင်ဟု ခေါ် ဝေါ်ကပြောတည်း။